WHEN I was a kid there were no such things as holidays for me and my likes, and I have no feeling of grievance about it because, in the way of kids, I simply invented them, which was much more satisfactory. One year, my summer holiday was a couple of nights I spent at the house of a friend called Jimmy Leary, who lived at the other side of the road from us. His parents sometimes went away for a couple of days to visit a sick relative in Bantry, and he was given permission to have a friend in to keep him company. I took my holiday with the greatest seriousness, insisted on the loan of Father's old travelling bag and dragged it myself down our lane past the neighbours standing at their doors.

'Are you off somewhere, Larry?' asked one.

'Yes, Mrs Rooney,' I said with great pride. 'Off for my holidays to the Learys'.

'Wisha, aren't you very lucky?' she said with amusement.

'Lucky' seemed an absurd description of my good fortune. The Learys' house was a big one with a high flight of steps up to the front door, which was always kept shut. They had a piano in the front room, a pair of binoculars on a table near the window, and a toilet on the stairs that seemed to me to be the last word in elegance and immodesty. We brought the binoculars up to the bedroom with us. From the window you could see the whole road up and down, from the quarry at its foot with the tiny houses perched on top of it to the open fields at the other end, where the last gas lamp rose against the sky. Each morning I was up with the first light, leaning out the window in my nightshirt and watching through the glasses all the mysterious figures you never saw from our lane: policemen, railwaymen, and farmers on their way to market.

I admired Jimmy almost as much as I admired his house, and for much the same reasons. He was a year older than I, was well-mannered and well-dressed, and would not associate with most of the kids on the road at all. He had a way when any of them
joined us of resting against a wall with his hands in his trousers pockets and listening to them with a sort of well-bred smile, a knowing smile, that seemed to me the height of elegance. And it was not that he was a softy, because he was an excellent boxer and wrestler and could easily have held his own with them any time, but he did not wish to. He was superior to them. He was — there is only one word that still describes it for me — sophisticated.

I attributed his sophistication to the piano, the binoculars, and the indoor john, and felt that if only I had the same advantages I could have been sophisticated, too. I knew I wasn’t, because I was always being deceived by the world of appearances. I would take a sudden violent liking to some boy, and when I went to his house my admiration would spread to his parents and sisters, and I would think how wonderful it must be to have such a home; but when I told Jimmy he would smile in that knowing way of his and say quietly: ‘I believe they had the bailiffs in a few weeks ago,’ and, even though I didn’t know what bailiffs were, bang would go the whole world of appearances, and I would realize that once again I had been deceived.

It was the same with fellows and girls. Seeing some bigger chap we knew walking out with a girl for the first time, Jimmy would say casually: ‘He’d better mind himself: that one is dynamite.’ And, even though I knew as little of girls who were dynamite as I did of bailiffs, his tone would be sufficient to indicate that I had been taken in by sweet voices and broad-brimmed hats, gaslight and evening smells from gardens.

Forty years later I can still measure the extent of my obsession, for, though my own handwriting is almost illegible, I sometimes find myself scribbling idly on a pad in a small, stiff, perfectly legible hand that I recognize with amusement as a reasonably good forgery of Jimmy’s. My admiration still lies there somewhere, a fossil in my memory, but Jimmy’s knowing smile is something I have never managed to acquire.

And it all goes back to my curiosity about fellows and girls. As I say, I only imagined things about them, but Jimmy knew. I was excluded from knowledge by the world of appearances that blinded and deafened me with emotion. The least thing could excite or depress me: the trees in the morning when I went to early Mass, the stained-glass windows in the church, the blue hilly streets at evening with the green flare of the gas lamps, the
smells of cooking and perfume — even the smell of a cigarette packet that I had picked up from the gutter and crushed to my nose — all kept me at this side of the world of appearances, while Jimmy, by right of birth or breeding, was always at the other. I wanted him to tell me what it was like, but he didn’t seem to be able.

Then one evening he was listening to me talk while he leant against the pillar of his gate, his pale neat hair framing his pale, good-humoured face. My excitability seemed to rouse in him a mixture of amusement and pity.

‘Why don’t you come over some night the family is away and I’ll show you a few things?’ he asked lightly.

‘What’ll you show me, Jimmy?’ I asked eagerly.

‘Noticed the new couple that’s come to live next door?’ he asked with a nod in the direction of the house above his own.

‘No,’ I admitted in disappointment. It wasn’t only that I never knew anything but I never noticed anything either. And when he described the new family that was lodging there, I realized with chagrin that I didn’t even know Mrs MacCarthy, who owned the house.

‘Oh, they’re just a newly married couple,’ he said. ‘They don’t know that they can be seen from our house.’

‘But how, Jimmy?’

‘Don’t look up now,’ he said with a dreamy smile while his eyes strayed over my shoulder in the direction of the lane. ‘Wait till you’re going away. Their end wall is only a couple of feet from ours. You can see right into the bedroom from our attic.’

‘And what do they do, Jimmy?’

‘Oh,’ he said with a pleasant laugh, ‘everything. You really should come.’

‘You bet I’ll come,’ I said, trying to sound tougher than I felt. It wasn’t that I saw anything wrong in it. It was rather that, for all my desire to become like Jimmy, I was afraid of what it might do to me.

But it wasn’t enough for me to get behind the world of appearances. I had to study the appearances themselves, and for three evenings I stood under the gas lamp at the foot of our lane, across the road from the MacCarthys’, till I had identified the new lodgers. The husband was the first I spotted, because he came from his work at a regular hour. He was tall, with stiff jet-black
hair and a big black guardsman's moustache that somehow failed to conceal the youthfulness and ingenuousness of his face, which was long and lean. Usually, he came accompanied by an older man, and stood chatting for a few minutes outside his door — a black-coated, bowler-hatted figure who made large, sweeping gestures with his evening paper and sometimes doubled up in an explosion of loud laughter.

On the third evening I saw his wife — for she had obviously been waiting for him, looking from behind the parlour curtains, and when she saw him she scurried down the steps to join in the conversation. She had thrown an old jacket about her shoulders and stood there, her arms folded as though to protect herself further from the cold wind that blew down the hill from the open country, while her husband rested one hand fondly on her shoulder.

For the first time, I began to feel qualms about what I proposed to do. It was one thing to do it to people you didn't know or care about, but, for me, even to recognize people was to adopt an emotional attitude towards them, and my attitude to this pair was already one of approval. They looked like people who might approve of me, too. That night I remained awake, thinking out the terms of an anonymous letter that would put them on their guard, till I had worked myself up into a fever of eloquence and indignation.

But I knew only too well that they would recognize the villain of the letter and that the villain would recognize me, so I did not write it. Instead, I gave way to fits of anger and moodiness against my parents. Yet even these were unreal, because on Saturday night when Mother made a parcel of my nightshirt — I had now become sufficiently self-conscious not to take a bag — I nearly broke down. There was something about my own house that night that upset me all over again. Father, with his cap over his eyes, was sitting under the wall-lamp, reading the paper, and Mother, a shawl about her shoulders, was crouched over the fire from her little wickerwork chair, listening; and I realized that they, too, were part of the world of appearances I was planning to destroy, and as I said good-night I almost felt that I was saying good-bye to them as well.

But once inside Jimmy's house I did not care so much. It always had that effect on me, of blowing me up to twice the size,
as though I were expanding to greet the piano, the binoculars, and the indoor toilet. I tried to pick out a tune on the piano with one hand, and Jimmy, having listened with amusement for some time, sat down and played it himself as I felt it should be played, and this, too, seemed to be part of his superiority.

‘I suppose we’d better put in an appearance of going to bed,’ he said disdainfully. ‘Someone across the road might notice and tell. They’re in town, so I don’t suppose they’ll be back till late.’

We had a glass of milk in the kitchen, went upstairs, undressed, and lay down, though we put our overcoats beside the bed. Jimmy had a packet of sweets but insisted on keeping them till later. ‘We may need these before we’re done,’ he said with his knowing smile, and again I admired his orderliness and restraint.

We talked in bed for a quarter of an hour; then put out the light, got up again, donned our overcoats and socks, and tiptoed upstairs to the attic. Jimmy led the way with an electric torch. He was a fellow who thought of everything. The attic had been arranged for our vigil. Two trunks had been drawn up to the little window to act as seats, and there were even cushions on them. Looking out, you could at first see nothing but an expanse of blank wall topped with chimney stacks, but gradually you could make out the outline of a single window, eight or ten feet below. Jimmy sat beside me and opened his packet of sweets, which he laid between us.

‘Of course, we could have stayed in bed till we heard them come in,’ he whispered. ‘Usually you can hear them at the front door, but they might have come in quietly or we might have fallen asleep. It’s always best to make sure.’

‘But why don’t they draw the blind?’ I asked as my heart began to beat uncomfortably.

‘Because there isn’t a blind,’ he said with a quiet chuckle. ‘Old Mrs MacCarthy never had one, and she’s not going to put one in for lodgers who may be gone tomorrow. People like that never rest till they get a house of their own.’

I envied him his nonchalance as he sat back with his legs crossed, sucking a sweet just as though he were waiting in the cinema for the show to begin. I was scared by the darkness and the mystery, and by the sounds that came to us from the road with such extraordinary clarity. Besides, of course, it wasn’t my house and I didn’t feel at home there. At any moment I
expected the front door to open and his parents to come in and catch us.

We must have been waiting for half an hour before we heard voices in the roadway, the sound of a key in the latch and, then, of a door opening and closing softly. Jimmy reached out and touched my arm lightly. 'This is probably our pair,' he whispered. 'We'd better not speak any more in case they might hear us.' I nodded, wishing I had never come. At that moment a faint light became visible in the great expanse of black wall, a faint, yellow stairlight that was just sufficient to silhouette the window frame beneath us. Suddenly the whole room lit up. The man I had seen in the street stood by the doorway, his hand still on the switch. I could see it all plainly now, an ordinary small, suburban bedroom with flowery wallpaper, a coloured picture of the Sacred Heart over the double bed with the big brass knobs, a wardrobe, and a dressing-table.

The man stood there till the woman came in, removing her hat in a single wide gesture and tossing it from her into a corner of the room. He still stood by the door, taking off his tie. Then he struggled with the collar, his head raised and his face set in an agonized expression. His wife kicked off her shoes, sat on a chair by the bed, and began to take off her stockings. All the time she seemed to be talking because her head was raised, looking at him, though you couldn't hear a word she said. I glanced at Jimmy. The light from the window below softly illumined his face as he sucked with tranquil enjoyment.

The woman rose as her husband sat on the bed with his back to us and began to take off his shoes and socks in the same slow, agonized way. At one point he held up his left foot and looked at it with what might have been concern. His wife looked at it, too, for a moment and then swung half-way round as she unbuttoned her skirt. She undressed in swift, jerky movements, twisting and turning and apparently talking all the time. At one moment she looked into the mirror on the dressing-table and touched her cheek lightly. She crouched as she took off her slip, and then pulled her nightdress over her head and finished her undressing beneath it. As removed her underclothes she seemed to throw them anywhere at all, and I had a strong impression that there was something haphazard and disorderly about her. Her husband was different. Everything he removed seemed to be
removed in order and then put carefully where he could find it most readily in the morning. I watched him take out his watch, look at it carefully, wind it, and then hang it neatly over the bed.

Then, to my surprise, she knelt by the bed, facing towards the window, glanced up at the picture of the Sacred Heart, made a large hasty Sign of the Cross, and, covering her face with her hands, buried her head in the bedclothes. I looked at Jimmy in dismay, but he did not seem to be embarrassed by the sight. The husband, his folded trousers in his hand, moved about the room slowly and carefully, as though he did not wish to disturb his wife’s devotions, and when he pulled on the trousers of his pyjamas he turned away. After that he put on his pyjama jacket, buttoned it carefully, and knelt beside her. He, too, glanced respectfully at the picture and crossed himself slowly and reverently, but he did not bury his face and head as she had done. He knelt upright with nothing of the abandonment suggested by her pose, and with an expression that combined reverence and self-respect. It was the expression of an employee who, while admitting that he might have a few little weaknesses like the rest of the staff, prided himself on having deserved well of the management. Women, his slightly complacent air seemed to indicate, had to adopt these emotional attitudes, but he spoke to God as one man to another. He finished his prayers before his wife; again he crossed himself slowly, rose, and climbed into bed, glancing again at his watch as he did so.

Several minutes passed before she put her hands out before her on the bed, blessed herself in her wide, sweeping way, and rose. She crossed the room in a swift movement that almost escaped me, and next moment the light went out — it was as if the window through which we had watched the scene had disappeared with it by magic, till nothing was left but a blank black wall mounting to the chimney pots.

Jimmy rose slowly and pointed the way out to me with his flashlight. When we got downstairs we put on the bedroom light, and I saw on his face the virtuous and sophisticated air of a collector who has shown you all his treasures in the best possible light. Faced with that look, I could not bring myself to mention the woman at prayer, though I felt her image would be impressed on my memory till the day I died. I could not have explained to him how at that moment everything had changed for me, how,
beyond us watching the young married couple from ambush, I had felt someone else watching us, so that at once we ceased to be the observers and became the observed. And the observed in such a humiliating position that nothing I could imagine our victims doing would have been so degrading.

I wanted to pray myself but found I couldn’t. Instead, I lay in bed in the darkness, covering my eyes with my hand, and I think that even then I knew that I should never be sophisticated like Jimmy, never be able to put on a knowing smile, because always beyond the world of appearances I would see only eternity watching.

‘Sometimes, of course, it’s better than that,’ Jimmy’s drowsy voice said from the darkness. ‘You shouldn’t judge it by tonight.’